



Seguridad con los Medicamentos Tarjetas Clínicas de “Teach Back”*

TMF[®]

Quality Innovation Network

*La Red para la Innovación de la Calidad
Organización para el Mejoramiento
de la Calidad (QIN-QIO) de Medicare
para Texas, Missouri, Oklahoma,
Arkansas y Puerto Rico*

TMF Health Quality Institute se enfoca en mejorar la calidad de la atención médica a través de contratos con el gobierno federal, estatal y local, así como con organizaciones privadas. Por cerca de 40 años, TMF ha ayudado a proveedores y profesionales de atención médica a mejorar el cuidado a sus pacientes en una variedad de entornos.

**Contenido sujeto a cambio*

Seguridad con los Medicamentos Tarjetas Clínicas de “Teach Back”

**TMF Health Quality Institute
Bridgepoint I, Suite 300
5918 West Courtyard Drive
Austin, TX 78730-5036**

**1-866-439-6863
Teléfono: 512-329-6610
Facsimil: 512-334-1775
www.tmfqin.org**



Este material fue desarrollado por TMF Health Quality Institute, la Red para la Innovación de la Calidad Organización para el Mejoramiento de la Calidad de Medicare bajo contrato con los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS), una agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos de E.E.U.U. Este contenido no refleja necesariamente la política de CMS. 11SOW-QINQIO-C3.6-16-01



TEACH-BACK

“Quiero asegurarme que le expliqué esto claramente.

Cuando usted llegue a su casa en unos cuantos días, ¿qué le dirá a su

[amigo o familiar]

sobre

[punto principal que se acaba de discutir]?”

NO le pregunte al paciente,

“¿Entendió?”

TEACH-BACK

La técnica del “teach-back” es un método efectivo para asegurar que el paciente comprende lo que usted le dijo. Incluye pedirle al paciente que le explique o demuestre lo que le ha dicho.

Por ejemplo, usted puede decir, *“Por favor, muéstreme como utilizaría el inhalador de asma para poder asegurarme de que le he dado las instrucciones con claridad.”*



INHIBIDORES DE LA ENZIMA CONVERTIDORA DE ANGIOTENSINA (ACE)

Estos medicamentos mejoran los síntomas y previenen los síntomas de deterioro al relajar los vasos sanguíneos, controlar los fluidos y retrasar la progresión de la insuficiencia cardíaca. Es posible que reciba estos medicamentos en una combinación de tableta con otros medicamentos.

Su médico puede aumentar lentamente la dosis a través del tiempo a un nivel que sea correcto para usted. Su médico también podría hacer análisis de sangre para asegurarse de que el medicamento está funcionando adecuadamente.

Busque atención médica si experimenta:

- Sensación de desmayo, mareo, caídas
- Hinchazón de los labios, garganta u ojos
- Erupción en la piel
- Tos nueva o persistente
- Hinchazón en las extremidades o rápido aumento de peso
- Fiebre, escalofríos, dolor del cuerpo, síntomas de influenza
- Si orina poco o nada

INHIBIDORES DE LA ENZIMA CONVERTIDORA DE ANGIOTENSINA (ACE)

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Benazepril	Lotensin
Captopril	Capoten
Enalapril	Vasotec
Fosinopril	Monopril
Lisinopril	Prinivil, Zestril
Moexipril	Univasc
Perindopril	Aceon
Quinapril	Accupril
Ramipril	Altace
Trandolapril	Mavik
COMBINACIONES	
Benazepril + amlodipine	Lotrel
Benazepril + HCTZ	Lotensin HCT
Captopril + HCTZ	Solo genérico
Enalapril + HCTZ	Vaseretic
Fosinopril + HCTZ	Monopril-HCT
Lisinopril + HCTZ	Zestoretic
Moexipril + HCTZ	Uniretic
Perindopril + amlodipine	Prestalia
Quinapril + HCTZ	Accuretic
Trandolapril + verapamil	Tarka



BLOQUEADORES DE LOS RECEPTORES DE ANGIOTENSINA II (ARBs)

Estos medicamentos son similares a los inhibidores de la enzima convertidora de angiotensina (ACE), pero son menos propensos a causar tos molesta. Puede recibirla en una combinación de tableta con otros medicamentos. Su médico podría realizar análisis de sangre para asegurar que el medicamento esté funcionando adecuadamente.

Busque atención médica si experimenta:

- Sensación de desmayo, mareo, caídas
- Hinchazón de los labios, garganta u ojos
- Erupción en la piel
- Tos nueva o persistente

BLOQUEADORES DE LOS RECEPTORES DE ANGIOTENSINA II (ARBS)

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Azilsartan	Edarbi
Candesartan	Atacand
Eprosartan	Teveten
Irbesartan	Avapro
Losartan	Cozaar
Olmesartan	Benicar
Telmisartan	Micardis
Valsartan	Diovan

COMBINACIONES

Azilsartan + clotalidona	Edarbyclor
Candesartan + HCTZ	Atacand HCT
Eprosartan + HCTZ	Teveten HCT
Irbesartan + HCTZ	Avalide
Losartan + HCTZ	Hyzaar
Olmesartan + amlodipino	Azor
Olmesartan + HCTZ	Benicar HCT
Olmesartan + amlodipino + HCTZ	Tribenzor
Telmisartan + amlodipino	Twynsta
Telmisartan + HCTZ	Micardis HCT
Valsartan + HCTZ	Diovan HCT
Valsartan + amlodipino	Exforge
Valsartan + amlodipino + HCTZ	Exforge HCT
Valsartan + sacubitril	Entresto



BETABLOQUEADORES

Estos medicamentos controlan el ritmo cardíaco, relaja el corazón y retrasa la progresión de la insuficiencia cardíaca. No triture o mastique las tabletas a menos que su médico se lo indique. No deje de tomar el medicamento sin supervisión médica, ya que parar demasiado rápido puede causar problemas. Si usted tiene diabetes, asegúrese de monitorear de cerca el nivel de azúcar en la sangre mientras está tomando betabloqueadores.

Busque atención médica si experimenta:

- Problemas al respirar
- Dolor en las piernas
- Dolor de pecho
- Sensación de desmayo, mareo, caídas
- Deterioro de los síntomas de insuficiencia cardíaca

BETABLOQUEADORES

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Acebutolol	Sectral
Atenolol	Tenormin
Betaxolol	Kerlone
Bisoprolol	Zebeta
Carvedilol	Coreg, Coreg CR
Labetalol	<i>Solo genéricos</i>
Tartrato de Metoprolol	Lopressor
Succinato de Metoprolol	Toprol XL
Nadolol	Corgard
Nebivolol	Bystolic
Penbutolol	Levadol
Pindolol	Visken
Propranolol	Inderal (LA, XL), Innopran XL
Sotalol	Betapace, Betapace AF, Sorine, Sotylize

COMBINACIONES

Atenolol + clotalidona	Tenoretic
Bisoprolol + HCTZ	Ziac
Tartrato de Metoprolol + HCTZ	Lopressor HCT
Succinato de succinato + HCTZ	Dutoprol
Nadolol + bendroflumetiácida	Corzide
Propranolol + HCTZ	<i>Solo genéricos</i>



AGENTE ANTI ARRÍTMICO

Este medicamento es utilizado para ayudar a controlar la frecuencia y el ritmo cardiaco y para hacer que el corazón lata con más fuerza. Esto lleva a una mejor circulación de la sangre y a la reducción de la hinchazón de las manos y tobillos en los pacientes con problemas del corazón. Recuerde tomarlo exactamente según recetado por su médico.

Busque atención médica si experimenta:

- Náusea, vómitos, diarrea
- Dolor del pecho, palpitaciones o ritmo cardiaco y/o frecuencia cardiaca anormal
- Cambios en la visión (ver una aureola amarilla o azul alrededor de los objetos)
- Mareo severo y/o desmayo
- Pérdida de peso y/o falta de apetito
- Debilidad anormal o falta de energía
- Pensamiento ilógico, alucinaciones

GENÉRICO

Digoxina

NOMBRE DE MARCA

Lanoxin, Digitek, Digox



BLOQUEADORES DE ALDOSTERONA

Estos medicamentos son un tipo especial de diurético (pastilla de agua) que ha demostrado que mejora la salud de las personas con insuficiencia cardiaca. La aldosterona es una hormona en el cuerpo que causa que la sal y los líquidos se acumulen. Si bien este tipo de medicamentos pueden causar un cierto aumento en orinar, su acción principal es prevenir que el líquido se acumule.

Busque atención médica si experimenta:

- Sensación de desmayo, mareo, caídas
- Agrandamiento de senos (en los hombres)

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Espironolactona	Aldactone
Espironolactona + HCTZ	Aldactazide



DIURÉTICOS

Estos medicamentos ayudan al cuerpo a eliminar el exceso de líquido y hace que usted orine más. Recuerde que debe permanecer cerca de un baño durante aproximadamente una hora después de tomar su medicamento, esto en caso de que tenga que orinar.

Su médico puede indicarle que tome un diurético cada día o que lo tome con más o menos frecuencia. Hable con su médico sobre con cuánta frecuencia toma sus diuréticos y lo bien que le están trabajando.

Busque atención médica si experimenta:

- Cambios al orinar
- Empeoran los síntomas de insuficiencia cardíaca – fatiga, falta de aliento y edema
- Aumento de peso repentino y sin explicación
- Empeora la hinchazón
- Mareo, dolor de cabeza, confusión, caídas
- Palpitaciones o brinca los latidos del corazón
- Calambres en las piernas, erupción en la piel o cambios en la audición

DIURÉTICOS

Precaución: Tomar diuréticos adicionales sin la aprobación de su médico o enfermera puede ser perjudicial para sus riñones, especialmente para alguien con diabetes.

Si tiene náuseas/vómitos, diarrea o no puede comer o beber, notifique a su proveedor de atención médica. Su receta de diuréticos pudiera necesitar un ajuste antes de secarse (deshidratación).

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Bumetanida	Bumex
Clotalidona	<i>Solo genéricos</i>
Clorotiazida	<i>Solo genéricos</i>
Eplerenona	Inspra
Ácido etacrínico	Edecrin
Furosemida	Lasix
Hidroclorotiazida (HCTZ)	Microzide
Indapamida	<i>Solo genéricos</i>
Metolazona	<i>Solo genéricos</i>
Triamterene	Dyrenium
Torseמידa	Demadex
COMBINACIONES	
Triamterene + HCTZ	Dyazide, Maxzide



NITRATOS (VASODILATADORES)

Estos medicamentos relajan los vasos sanguíneos y mejoran la salud de los pacientes con insuficiencia cardiaca. Suelen ser utilizados en personas que no pueden tomar inhibidores de la enzima convertidora de angiotensina (ACE) o bloqueadores de los receptores de angiotensina (ARBs), o en personas que necesitan medicamentos adicionales para controlar la presión arterial o el dolor de pecho.

La nitroglicerina y otros nitratos son vasodilatadores y vienen en una variedad de formas, incluyendo tabletas, cápsulas y parches para la piel. Su médico también pudiera recetarle nitroglicerina usada bajo la lengua para el dolor de pecho.

Los nitratos pudieran necesitar un almacenamiento especial. Asegúrese de hablar con su médico o farmacéutico sobre la forma correcta de utilizar el producto de nitrato que le ha sido recetado.

NITRATOS (VASODILATADORES)

Busque atención médica si experimenta:

- Sensación de desmayo, mareo, desmayo o caídas
- Erupción de la piel
- Dolor de pecho o lo siente apretado
- Dolor de cabeza severo
- Entumecimiento u hormigueo
- Dolor de las articulaciones o hinchazón
- Piel de color azul
- Frecuencia cardiaca anormal (demasiado lento o demasiado rápido)

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Dinitrato de isosorbida	Isordil, Dilatrate SR, Isoditrate ER, Isordil Titradose
Mononitrato de isosorbida	<i>Solo genérico</i>
Nitroglicerina	Nitrostat, Nitro-Time



POTASIO

El potasio es un mineral que su corazón necesita para funcionar apropiadamente. Debido a que algunos diuréticos causan que usted pierda potasio mediante la orina, su médico podría recetarle suplementos de potasio.

El potasio puede irritar la garganta y el estómago, así que asegúrese de tomarlo con mucha agua y con comida y permanecer derecho por un periodo de tiempo luego de tomarlo. No triture o corte las cápsulas o tabletas de potasio. Hay líquidos disponibles si tiene dificultad para tragar – pregunte a su médico.

Deben realizarse un análisis de sangre para verificar sus niveles de potasio. Algunos alimentos y sustitutos de sal son ricos en potasio, como los guineos, los albaricoques secos, chinas y sustitutos de sal. Discuta sus niveles de potasio con su médico frecuentemente.

POTASIO

Busque atención médica si experimenta:

- Ritmo cardiaco irregular
- Debilidad de los músculos o sensación de cojera
- Dolor severo de estómago, estreñimiento, náusea, heces con sangre
- Entumecimiento u hormigueo en sus manos, pies o boca
- Confusión o sentimiento de que podría desmayarse

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Cloruro de potasio	(K-Tab, Klor-Con, Klor-Con, Micro-K)



ANTIPLAQUETARIOS (ANTICOAGULANTES)

Algunas veces la insuficiencia cardiaca aumenta el riesgo de desarrollar coágulos de sangre, por lo que su médico podría recetarle uno o más anticoagulantes. Estos son medicamentos que retrasan la coagulación o previenen que ciertas células de sangre (plaquetas) se aglomeren. Asegúrese de tomarlas exactamente como le fue indicado. No deje de tomar su anticoagulante sin hablar con su médico ya que está a riesgo de sufrir un accidente cerebrovascular o coágulo de sangre. Infórmele inmediatamente a su médico de cualquier sangrado. Si usted está tomando un anticoagulante, es posible que necesite hacerse un análisis de sangre con regularidad. Los anticoagulantes más nuevos, conocidos como NOACs, son dabigatran, apixaban, edoxaban y rivaroxaban.

ANTIPLAQUETARIOS

Busque atención médica si experimenta:

- Sangrado de las encías, nariz, recto o vagina
- Evacuaciones de color rojo, marrón oscuro o negro
- Hematomas o dolor
- Dolor de cabeza severo o persistente
- Dolor abdominal
- Diferencia en la fuerza de un lado o de otro
- Dificultad para hablar o pensar
- Cambio en el balance
- Visión borrosa

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Anticoagulante, Antagonista de Vitamina K	
Warfarina	Coumadin, Jantoven
Anticoagulante, Heparinas de bajo peso molecular	
Enoxaparina	Lovenox
Dalteparina	Fragmin
Anticoagulante, Inhibidor de Factor Xa	
Fondaparinux	Arixtra
Apixaban	Eliquis
Edoxaban	Savaysa
Rivaroxaban	Xarelto
Anticoagulante, Heparina	
Heparina	Solo genéricos
Anticoagulante, Inhibidores directos de la trombina	
Dabigatran	Pradaxa



AGENTES ANTIDIABÉTICOS

Los medicamentos antidiabéticos son utilizados en el tratamiento de la diabetes tipo 1 y tipo 2. La diabetes tipo 1 implica la falta de insulina y requiere insulina como tratamiento. Sin embargo, la diabetes tipo 2 es un trastorno que implica la resistencia a la insulina producida.

Las personas con diabetes tipo 1 deben utilizar insulina. Algunas personas con diabetes tipo 2 pueden manejar su diabetes con una alimentación saludable y ejercicio. No obstante, su médico podría también recetar un medicamento oral (pastilla) o inyectable y/o insulina para alcanzar la meta de sus niveles de glucosa en sangre.

Busque atención médica si experimenta:

- Nivel bajo de azúcar en la sangre
- Sudoración, nerviosismo, temblor y debilidad
- Orina menos
- Sensación de mareo, mareo, caídas
- Dificultad para respirar, náusea, vómito, dolor abdominal, confusión, fatiga inusual/soñolencia

AGENTES ANTIDIABÉTICOS

Productos de insulina

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
DE ACCIÓN RÁPIDA	
Insulina aspart	Novolog
Insulina glulisina	Apidra
Insulina humana (inhalada)	Afrezza
Insulina lispro	Humalog
DE ACCIÓN CORTA	
Insulina regular	Novolin R, Humulin R
DE ACCIÓN INTERMEDIA	
Insulina NPH	Novolin N, Humulin N
DE ACCIÓN PROLONGADA	
Insulina degludec	Tresiba
Insulina detemir	Levemir
Insulina glargina	Lantus, Toujeo
COMBINACIÓN DE PRODUCTOS	
Insulina NPH + regular 70/30	Novolin 70/30, Humulin 70/30
Insulina aspart protamine + aspart	Novolog 70/30
Insulina lispro protamina + lispro	Humalog 75/25
Insulina degludec + aspart	Ryzodeg 70/30
AGONISTA DE LA AMILINA	
Pramlintide	Symlin

AGENTES ANTIDIABÉTICOS

Agentes antidiabéticos orales

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
SULFONILÚREAS	
Glimepirida	Amaryl
Glipizida	Glucotrol
Gliburida	Micronase, Diabeta
Tolazamida	<i>Solo genérico</i>
Tolbutamida	<i>Solo genérico</i>
MEGLITINIDAS	
Nateglinida	Starlix
Repaglinida	Prandin
TIAZOLIDINEDIONAS (TZDS)	
Rosiglitazona	Avandia
Pioglitazona	Actos
INHIBIDORES DEL CO-TRANSPORTADOR 2 DE SODIO-GLUCOSA (SGLT2)	
Canagliflozina	Invokana
Dapagliflozina	Farxiga
Empagliflozina	Jardiance
BIGUANIDAS	
Metformina	Glucophage, Glumetza, Fortamet
<i>Combinación de productos</i>	
Metformina + alogliptin	Kanazo

Agentes antidiabéticos orales (cont.)

ANTIDIABETIC AGENTS

Agentes antidiabéticos orales

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Metformina + canagliflozina	Invokamet
Metformina + dapagliflozina	Xigduo XR
Metformina + empagliflozina	Synjardy
Metformina + glipizida	Metaglip
Metformina + gliburida	Glucovance
Metformina + linagliptina	Jentaduetto
Metformina + pioglitazona	Actoplus Met, Actoplus Met XR
Metformina + repaglinida	Prandimet
Metformina + rosiglitazona	Avandamet
Metformina + saxagliptina	Kombiglyze XR
Metformina + sitagliptina	Janumet, Janumet XR
INHIBIDORES DE LA ALFA-GLUCOSIDASA	
Acarbose	Precose
Miglitol	Glycet
INHIBIDORES DE LA DIPEPTIDIL PEPTIDASA-4 (DPP-4)	
Alogliptin	Nesina
Linagliptina	Tradjenta
Saxagliptina	Onglyza

Agentes antidiabéticos orales (cont.)

ANTIDIABETIC AGENTS

Agentes antidiabéticos orales

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Sitagliptina	Januvia
<i>Combinación de productos</i>	
Alogliptin + pioglitazona	Oseni
Linagliptina + empagliflozina	Glyxambi
Saxagliptina + metformina	Kombiglyze XR
Sitagliptina + metformina	Janumet

Agentes antidiabéticos inyectables

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
AGONISTAS DE PÉPTIDO 1 SIMILAR AL GLUCAGÓN (GLP-1)	
Albiglutida	Tanzeum
Dulaglutida	Trulicity
Exenatida	Byetta, Bydureon
Liraglutida	Victoza



MEDICAMENTOS OPIOIDES (NARCÓTICOS, ANALGÉSICOS)

Los opioides son medicamentos potentes que pueden ayudar a controlar el dolor cuando se toma para la condición adecuada y es utilizado correctamente. Cuando los pacientes los toman cuando no deben o cuando son utilizados incorrectamente o para propósitos recreacionales, pueden causar daños graves, incluyendo sobredosis y la muerte. Nunca debe tomar un medicamento opioide que no le ha sido recetado. Nunca mezcle con alcohol. Tomar pastillas para dormir o medicamentos contra la ansiedad junto con medicamentos opioides puede ser peligroso. Nunca debe ajustar su propia dosis. Nunca debe compartir su medicamento opioide con otros.

Busque atención médica si experimenta:

- Confusión
- Dificultad para respirar y/o respiraciones superficiales
- Piel fría y húmeda
- Músculo esquelético flácido
- Ritmo cardíaco lento
- Sensación de mareo, mareo, caídas
- Estreñimiento

MEDICAMENTOS OPIOIDES

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
OPIOIDES DE ACCIÓN PROLONGADA	
Buprenorfina	Butrans, Belbuca, Buprenex
Parche de fenantilo	Duragesic, Ionsys
Hidrocodona	Zohydro ER, Hysingla ER
Hidromorfona	Exalgo
Levorfanol	<i>Solo genérico</i>
Metadona	Dolophine, Methadose
Morfina	MS Contin, Kadian
Oxicodona	OxyContin
Oximorfona	Opana ER
Tapentadol	Nucynta ER
Tramadol	Conzip, Ultram ER
COMBINACIONES	
Buprenorfina + naloxona	Bunavail, Suboxone, Zubsolv
Morfina + naltrexona	Embeda
Oxicodona + acetaminofén	Xartemis XR
Opioides de acción corta	
Aerosol nasal de Butorfanol	<i>Solo genérico</i>
Codeína	<i>Solo genérico</i>
Fentanilo bucal	Fentora, Onsolis
Fentanilo inyectable	<i>Solo genérico</i>

Medicamentos opioides (cont.)

MEDICAMENTOS OPIOIDES

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Aerosol nasal de Fentanilo	Lazanda
Aerosol sublingual de Fentanilo	Subsys
Tableta sublingual de Fentanilo	Abstral
Fentanilo sistema transmucoso	Actiq
Hidromorfona	Dilaudid
Meperidine	Demerol, Meperitab
Morfina de liberación inmediata	<i>Solo genérico</i>
Oxicodona	Roxicodone, Oxaydo
Oximorfona	Opana
Pentazocina + acetaminofén	<i>Solo genérico</i>
Pentazocina + naloxona	<i>Solo genérico</i>
Tapentadol	Nucynta
Tramadol	Ultram
COMBINACIONES	
Codeína + acetaminofén	Tylenol + Codeína (#3 or #4)
Codeína + butalbital + acetaminofén + cafeína	Fioricet con codeína

Medicamentos opioides (cont.)

MEDICAMENTOS OPIOIDES

GENÉRICO	NOMBRE DE MARCA
Codeína + butalbital + aspirina + cafeína	Fiorinal con codeína
Codeína + Clorfeniramina (líquido)	Codar AR, Lexuss 210, Tuzistra XR
Codeína + Clorfeniramina + Pseudoefedrina	Tricode AR (elixir)
Codeína + Prometazina	<i>Solo genérico</i>
Dihidrocodeína + acetaminofén + cafeína	Trezix
Dihidrocodeína + aspirina + cafeína	Synalgos-DC
Hidrocodona + acetaminofén	Vicodin, Lortab, Norco
Hidrocodona + Clorfeniramina	TussiCaps, Tussionex, Vituz
Hidrocodona + Clorfeniramina + Pseudoefedrina	Zutripro
Hidrocodona + ibuprofeno	Ibudone, Reprexain, Vicoprofen, Xylon
Meperidine + Prometazina	<i>Solo genérico</i>
Oxicodona + acetaminofén	Endocet, Percocet, Primlev, Roxicet
Oxicodona + aspirina	Endodan, Percodan
Oxicodona + ibuprofeno	<i>Solo genérico</i>
Tramadol + acetaminofén	Ultracet

TMF[®]

Quality Innovation Network

Bridgepoint I, Suite 300
5918 West Courtyard Drive
Austin, TX 78730-5036

1-866-439-6863

Teléfono: 512-329-6610

Facsimil: 512-334-1775

www.tmfqin.org